



Совет Безопасности

PROVISIONAL

S/PV.2922
23 May 1990

RUSSIAN

UN LIBRARY

MAY 24 1990

UN/SA COLLECTION

ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЙ СТЕНОГРАФИЧЕСКИЙ ОТЧЕТ О ДВЕ ТЫСЯЧИ
ДЕВЯТЬСОТ ДВАДЦАТЬ ВТОРОМ ЗАСЕДАНИИ,состоявшемся в Центральных учреждениях, Нью-Йорк,
в среду, 23 мая 1990 года, в 21 ч. 10 м.Председатель: г-н ТОРНУДД (Финляндия)Члены:

Канада
Китай
Колумбия
Кот-д'Ивуар
Куба
Эфиопия
Франция
Малайзия
Румыния
Союз Советских Социалистических
Республик
Соединенное Королевство
Великобритании и Северной Ирландии
Соединенные Штаты Америки
Йемен
Заир

г-н ФОРТЬЕ
г-н ЛУ ЮНШОУ
г-жа КАСТАНЬО
г-н АНЕ
г-н АЛАРКОН ДЕ КЕСАДА
г-н ГОШУ
г-н РОШРО ДЕ ЛА САВЛИЕР
г-н ГАЗЗАЛИ
г-н МИКУ

г-н ВОРОНЦОВ

Сэр КРИСПИН ТИКЕЛЛ
г-н ПИКЕРИНГ
г-н АЛЬ-АЛЬФИ
г-н БАГБЕНИ АДЕИТО
НЗЕНГЕЙЯ

В настоящем отчете содержатся подлинные тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Окончательный текст будет включен в Официальные отчеты Совета Безопасности.

Поправки должны представляться только к подлинным текстам выступлений. Они должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации в течение одной недели на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, Департамент по обслуживанию конференций (Chief of the Official Records Editing Section, Department of Conference Services, room DC2-750, 2 United Nations Plaza), а также быть внесены в один из экземпляров отчета.

Заседание открывается в 21 ч. 10 м.

ПОЗДРАВЛЕНИЕ ЙЕМЕНА

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): В вербальной ноте от 21 мая 1990 года, документ А/44/946, Генеральный секретарь довел до сведения главных органов о ноте министерств иностранных дел Йеменской Арабской Республики и Народной Демократической Республики Йемен относительно образования вчера, 22 мая 1990 года, единого суверенного государства под названием "Республика Йемен". Я хотел бы от имени членов Совета поздравить Республику Йемен в связи с объединением и передать ей самые наилучшие пожелания.

ВЫРАЖЕНИЕ ПРИВЕТСТВИЯ

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Я хотел бы также отметить присутствие за столом Совета нового Постоянного представителя Союза Советских Социалистических Республик при Организации Объединенных Наций Его Превосходительства г-на Юлия Воронцова, и я тепло приветствую его от имени членов Совета. Мы надеемся на сотрудничество с ним в нашей работе.

УТВЕРЖДЕНИЕ ПОВЕСТКИ ДНЯ

Повестка дня утверждается.

ЦЕНТРАЛЬНАЯ АМЕРИКА: УСИЛИЯ В НАПРАВЛЕНИИ ДОСТИЖЕНИЯ МИРА

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Совет Безопасности приступает сейчас к рассмотрению пункта повестки дня. Совет проводит данное заседание в соответствии с договоренностью, достигнутой в ходе предшествующих консультаций.

Согласно консультациям между членами Совета Безопасности, я уполномочен сделать следующее заявление от имени Совета:

"Члены Совета Безопасности напоминают, что, действуя во исполнение своей главной ответственности за поддержание международного мира и безопасности, Совет с самого начала поддерживал мирный процесс в Центральной Америке. В результате этого им было принято решение о создании Группы наблюдателей Организации Объединенных Наций в Центральной Америке (ГНООН в ЦА), мандат которой был им впоследствии дважды расширен и подтвержден.

(Председатель)

Они также напоминают о принятом Советом в резолюции 654 (1990) решении продлить мандат ГНООН в ЦА до 7 ноября 1990 года при том понимании, что функции ГНООН в ЦА по контролю за прекращением огня и разъединением сил в Никарагуа, а также по демобилизации участников сопротивления будут исчерпаны с завершением процесса демобилизации не позднее 10 июня 1990 года.

Принимая к сведению доклад Генерального секретаря и полностью поддерживая его усилия, члены Совета Безопасности выражают озабоченность в связи с медленным ходом процесса демобилизации в первые две недели. Очевидно, что для соблюдения конечного срока 10 июня, установленного для завершения этого процесса, необходимо ускорить его осуществление.

В свете вышеизложенного члены Совета Безопасности призывают силы сопротивления в срочном порядке выполнить в полном объеме обязательства, которые они взяли на себя, дав согласие на демобилизацию. Они также поддерживают правительство Никарагуа в его усилиях по содействию, путем принятия необходимых мер, своевременной демобилизации и призывают его продолжать эти усилия. Члены Совета также призывают всех тех, кто пользуется влиянием в этом вопросе, принять меры, с тем чтобы осуществить демобилизацию в настоящее время в соответствии с соглашениями, заключенными никарагуанскими сторонами, и, в частности, обеспечить соблюдение конечного срока 10 июня.

Члены Совета просят Генерального секретаря, действуя через своего представителя, продолжать непосредственное наблюдение за обстановкой на месте и представить доклад Совету к 4 июня.

Члены Совета Безопасности просят Генерального секретаря довести позицию Совета до сведения президентов пяти центральноамериканских стран.

Они также просят Генерального секретаря информировать о выраженной Советом озабоченности в связи с вышеизложенной ситуацией Генерального секретаря Организации американских государств (ОАГ), который совместно с Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций несет ответственность за деятельность Международной комиссии по проверке и контролю".

Это заявление будет опубликовано в качестве документа Совета Безопасности.

Таким образом, Совет Безопасности завершил нынешнюю стадию рассмотрения данного пункта повестки дня.

Заседание закрывается в 21 ч. 15 м.